

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

DANIEL NYBLIN,

FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.

Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.

Förlag af finska vyer.

Handel med fotografiska artiklar.

Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

Brand- & Liff-
Försäkring

"SVEA"
Kontor:
N. Esplanadg. 33.
J. N. Carlander.

N:o 45.

Osndagen den 19 April.

1893.

Svenska Teatern.

Onsdagen den 19 april

Herr Tore Svennbergs RECETT. Stulen lycka.

Skådespel i 3 akter af Giuseppe Giacosa. Översättning från italienskan af Ernst Lundquist.

PERSONERNA:

Giulio Scarli, advokat Hr Svennberg.
Emma, hans hustru Fru Håkanson.
Gemma, deras dotter, 5 år
Grefve Ettore Arcieri Hr Swedberg.
Fabrizio Arcieri, advokat, hans son Berlin
Prokurator Ranetti Castegren.
Marta, tjänarinna Fru Salzenstein

Händelsen tilldrar sig i en liten landortsstad i Italien.

För 1:sta gången:

En omvändelse

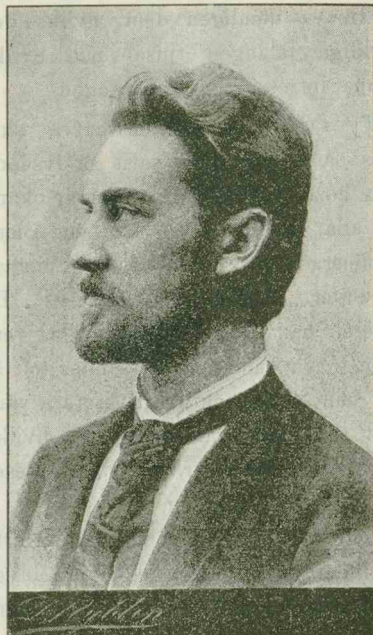
Komedi i 1 akt af Charles de Courcy. Översättning.

PERSONERNA:

Régine de Champnolin Fru Håkanson.
Raoul de Briche Hr Svennberg.
Fanny, kammarjungfru Frk. Holmlund.
Jean, betjänt Hr Siljander.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,15 e. m.

Biljettpriiser: Parterre 4,50; 4,-; 3,-; Part. gall. 3,-; Avantsc. 25,-; Part. loge 4,-; I Rad. fond 4,50; Sida 3,50; II Rad fond 2,-; Sida 1,50; Avantsc. 20,-; III Rad fond 1,-; Sida 1,-; Gall. 0,50; Avantsc. 10,- M.



Herr Robert Kajanus.

Att Bethovens „Missa Solennis“, ett af den store mästarens förnämsta verk, men på samma gång en af de svåraste uppgifter, som kan föreläggas en kör, kun. nat komma till utförande i Helsingfors, derfor hafva vi uteslutande att tacka kapellmästar Robert Kajanus, hvilken med okufflig energi lyckats samla och sammanhålla den för detta mästerprof behöfliga kören och med sin kända talang bereda detta mästerverk ett värdigt framträdande.

Vi meddela med anledning häraf i dag hans porträtt.

Svenska Teatern.

Torsdagen den 20 april.

HEMMET

Skådespel i 4 akter af Hermann Sudermann.

Personerna:

Schwartz, öfverstelöjtnant, pensionerad . . . Hr Svennberg.
Magda, } hans döttrar i första giftet . . . { Fru Håkanson.
Marie, } „ Bruno
Augusta, född Wendlowski, hans andra fru . . . Wahlbom.
Franziska von Wendlowski, hennes syster . . . Precht.
Max von Wendlowski, löjtnant, deras brorson . . . Hr Ljungberg.
Heffterdingk, kyrkoherde Swedberg.
Doktor von Keller, regeringsråd Berlin.
Professor Beckmann, pensionerad öfverlärare Wahlbom.
von Klebs, generalmajor, pensionerad . . . Riégo.
Fru von Klebs Frk Loenbom.
Fru Ellrich Fru Salzenstein.
Fru Schumann Frk Granqvist.
Therese, tjänstflicka hos Schwartz Holmlund.

Handlingen föregår i en provinshufvudstad i våra dagar.

För första gången:

En omvändelse

Komedi i 1 akt af Charles de Courcy. Översättning.

PERSONERNA:

Régine de Champnolin Fru Håkanson.
Raoul de Briche Hr Svennberg.
Fanny, kammarjungfru Frk Holmlund.
Jean, betjänt Hr Siljander.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,15 e. m.

K. E. STÅHLBERG'S FOTOGRAFISKA ATELIER.

HELSINGFORS,
Alexandersgatan N:o 17.

Alla
SÖNDAGAR
kl. 3-5 e. m.
MIDDAG å 3 Mk.
med
MUSIK #
af
Levys kapell.
HOTEL KÄMP.
KONSERT
i Kaféet
Tisdag, Torsdag och Lördag
fr. kl. 7.30 e. m.
Musik i Matsalen
alla aftnar efter kl. 10.

MYÖNTÄÄ MEDDELAR
PALOVAKUUTUKSIA. BRANDFÖRSÄKRINGAR.
Aleks.k. N:o 42. Telef. 627.

Försäkringsaktiebolaget
KALEVA
beviljar liffränte-, pensions-, utstyrsel- och lifförsäkringar af alla slag på de fördelaktigaste vilkor mot billiga premier. Bolagsordningen berättigar de försäkrade till andel i vinsten äfvensom att vid bolagsstämma utöfva röst- och valrätt. Försäkringsbelopp utbetalas om så önskas omedelbart efter dödsfall.

TH. STUDE'S
KLÄDESHANDEL och SKRÄDDERIRÖRELSE
Unionsgatan N:o 27.
tillhandahåller de finaste FRANSKA och ENGELSKA Trikoter, Dofflar och Kläden.
Vid tanken på att beställa KLÄDER försumma icke att först se på material och taga reda på prisen hos O. Olander, Skilnadstorget N:o 2.

A. B. Nordfors'
GENUINE ARRASKS
Punsch
ovilkorligen den
Bästa.

ORKESTERFÖRENINGEN.

POPULÄR KONSERT

Societetshuset.

Tisdagen den 18 april.

Program:

1. Ouverture till „Prometeus“ Beethoven.
2. Ungersk konsert, för violin Joachim.
(Herr Willy Burmester.)
3. Finsk Rapsodi n:o 1 R. Kajanus.

PAUS.

4. Ouverture, Tannhäuser Wagner.
5. Faust-fantasi, för violin Wieniawski.
(Herr Willy Burmester.)
6. Rapsodi n:o 2 Liszt.

PAUS.

7. Fantasie mauresque Moszkowski.
8. a) Folkvisa }
b) Elfdans } Grieg.
(Herr Willy Burmester.)
9. Slavisk dans n:o 8 Dvorák.

Konserten börjar kl. 1/28 e. m.

Robert Kajanus.

GULDSMED.
Hj. Fagerroos,
Alexandersgatan 9.

C. E. LINDGREN'S BORSTBINDERIAFFÄR,
Alexandersgatan 46, CENTRALS HUS.
Alla sorters finare och gröfre Borstbinderiarbeten, Kammar, Parfym, Amykos, Tvålar, Tvättsvamp, Tamburmattor m. m.
C. E. Lindgren.

OBS.!
Rococo & Japanesiska rummet
rekommenderas för slutna sällskap.
Conditori
CATANI.

Skandia.
Fonder *Små* 44,000,000.
Meddelar Lifförsäkringar med 3/4 andel i bolagets vinst utan förhöjda premier.
Brandförsäkringar å fast och lösegendom till billiga premier.
SCHILDT & HALLBERG,
15 Alexandersgatan 15 (Atlas).
J. A. Törnroos,
5 Michaelegatan 5.
Emil Björkell,
7 Norra Esplanadgatan 7.
F. A. Lindén,
10 S. Esplanadgatan 10.
Julius Tallberg,
5 Östra Henriksgatan 5.
Alf. Olin,
14 Georgsgatan 14.

Teater-, Res- & Marinkikare.
Specialitet: Glasögon & Pince-nez.
Största urval. — Nya modeller. —
PAUL DETTMANN, Optiker,
N. Esplanadgat. 37 (Göhles gård).

**Nylands
Badstuga,**
13 Nylandsgatan 13.
Telefon 1085.

Bekvämt, snyggt och tidsenligt inredd med billigare och dyrare alla slags badrum och ångskåp, samt motsvarande alla rättvisa anspråk på god uppässning, trefnad och komfort.

**K. A. Dahlins
Droghandel,**
4 Glogatan 4.

Säljer billigast allt hvad till en väl försedd drogeriaffär hörer. Ämnen, som begagnas endast till medicinskt bruk, få enligt drogeri-författningen icke på någon droghandel säljas i mindre partier än 150 gram.

N. A. TURDÉN,
Vladimirsgat. 13 och
Michaelsgatan 5.
Direkt importerade

VINER.
N. A. Turdén.

Jules Lemaitre —

den berömda pariskritikern och dramaturgen, författaren till den nya treaktskomedin, „Flipote“, som den 22 februari uppfördes på Vaudevilleteatern i Paris, och för hvars innehåll vi tidigare redogjort, är sedan flere år en bland dem, som „Hela Paris“ omhuldar och skämmer bort. Vi vilja icke säga, att han icke har fiender. Han har emot sig en del pedanter, som finna honom frivol, många unge skriftställare, hvilka förebrå honom, att han lärt sig alt för väl sitt yrkes element och hvilka denna öfverlägsenhet förolämpar, samt slutligen, såsom är vanligt, alla de, hvilka pjeser eller böcker Journal des Débats och Revue Bleues kritiker icke berömt så kraftigt som de själfve önskat. Men hvad betyder det? Han har för sig alla de andra — nämligen dem, hvilka den verkliga talangen tjuvar och hvilka känna intresse för framgången.

Ty få literära rykten hafva skapats så hastigt och varit så lysande som hans. Jules Lemaitre var okänd för alla, då han 1880 i Revue Bleue publicerade sin första samling biografier öfver „Samtida ryktbarheter“. De arbeten han dittills offentliggjort voro endast två band poem. Under tolf år har han sedan riktat sitt literära verk med tio band teaterkritik, till hvilka han lagt berättelser, fem teaterpjäser och en stor roman m. m.

Och hela detta arbete har utförts i stillhet under ett regelbundet, blygsamt och enkelt lefnadssätt, blygsamt som han själf är.

Liten, smal, med ett mycket blondt skägg, sittande glest på ett fint formadt hufvud, närsynt och drömmande med en bredbågad binokel oföränderligt i ögonvrån, med ödmjuka, nästan förlägna gester och med ett mildt, en smula sjungande uttal — är Lemaitre en af dem, som under premiéeraftnarna de nykomna hviskande peka på med fingret, något som redan är mer än berömdhet.

Hans hållning är icke parisisk. Det är just på grund af hans envishet att icke vilja vara parisare, som parisarne älska honom. Jules Lemaitre är en utbildad landsortsbo, hvilken af vetgirighet förrirat sig bland parisarne. Han betraktar, han forskar, och han säger hvad han har sett och huru — med rätt eller orätt — han uppfattat det. Sålunda händer det sig, att han talar med en utomordentlig ringaktning om saker, som vi vörda, och att han med stor vördnad yttrar sig om det, som Paris försmår eller förlöjligar. Ibland „spelar“ han mannen från provinsen. Hans koketteri är att icke vilja, att man märker, huru öfverlägsen han är och att se ut, som om han aldrig skulle förstå något af det, som man öfverlägset förklarar för honom. Det är denna „provinsiella“ hållning, som gör Jules Lemaitre så dyrbar för parisarne. De märka, att han gör litet narr af dem, och det förtjusar dem.

ORKESTERFÖRENINGEN.

POPULÄR KONSERT

Societetshuset.

Torsdagen den 20 april.

Franskt Program:

1. Ouverture „Svarta Dominon“ Auber.
2. 2:me Valse Godard.
3. Introduction till op. Romeo och Julia . . . Gounod.
4. Rapsodi I och II Lalo.

PAUS.

5. Carneval romain Berlioz.
6. Konsert, för violoncell
(Herr A. Martin.) } Saint-Saëns.
7. Dans macabre, sinf. dikt

PAUS.

8. Ouverture „Mignon“ Thomas.
9. Reverie Vieuxtemps.
10. Pizzicati ur „Sylvia“ Delibes.
11. Carmen-suite Bizet.

Konserten börjar kl. 1/28 e. m.

Robert Kajanus.

F. Gilgmann.
Bok- & Stenstryckeri,
KEMIGRAFI.
Privilegeradt 1869.
Utför alla slags litografiska arbeten, såväl vetenskapliga som merkantila. Rekommenderar sin kemigrafiska afdelning för utförande af illustrationer af alla slag enligt nyaste metoder.
OBS. Våra arbeten hafva rönt allmänt erkännande in- och utlandet samt tillerkänts flere pris. Proofer stå gärna till tjänst franco och gratis.

Nya-Aktie-Bryggeriet,
Albertsgatan 40 & 42.
Pilsen-Öljöd. Ekamp. Öljöd.
Specialitet: **Culmbacher Öl.**
Telefonnummer 43 & 967.

500 Portemonäsor,
75 Plånbokssor,
1500 Blomsterkortssor
finnas att välja på hos
Oskar Fröberg,
Kaserngatan 46.

Lifförsäkrings Aktiebolaget
THULE
Stockholm,
meddelar lif-, kapital och
lifränteförsäkringar.
Thules vinstutdelning till de
försäkrade uppnådde för år
1892 en summa af
152,437 Kr. = Fmk. 212,802.
Generalagent för Finland
O. Th. Widerholm.

Onsdagen den 19 april kl. 8 e. m.

uppföres af

Sinfoni-kören

och

Orkesterföreningens Orkester

under medvärkan af

Konserterångerskan Fröken **Helene Suschkoff**, Frk.

Alexandra Ahnger, Tenoristen vid Kejslerl.

Operan i St. Petersburg hr **Peter Lody** och

hr **A. Ojanperä**

i

Universitetets Solennitetssal

Ludvig van Beethovens

MISSA SOLENNIS.

Närmare genom program.

Robert Kajanus.

Dirigent.

Biljetter (numrerade) å 6 mk och (onumrerade) å 4 mk samt för Herrar studenter å 1 mk äfvensom texter å 25 p. erhållas hos öfvervaktmästar Gillberg samt vid ingången.

Teater och Musik.

— Sachsiske hofskådespelaren von der Osten kommer enligt en Wientidning att före säsongsens slut uppträda som gäst i ett nytt stycke „Der Silberkönig“, som skall uppföras å Carlteatern. Från Wien återväder hr von der Osten direkte till Norden för att omkring den 20 maj börja sitt gästspel på Svenska teatern i Helsingfors.

— Victoria-teatern i Berlin firade den 5 april en stor jubelfaun. För öfverfullt hus kunde det 900:de uppförande af „Jorden rundt på 80 dagar“ äga rum: däraf falla 800 på den forna Victoriateatern vid Müntzstrasse och 100 på den nya vid Belle-Alliancestrasse. Hela aftonen igenom strömmade från vänstra orkesterlogen en rik blomstergård ned på scenen — med jättkransar hugnades direktör Litaschi, musikdirektör Raida, öfverregissör Hoch äfvensom de manliga hufvudrollinnehafvarne. Blomsterhyllningar i mångfaldiga former — korgar, ymnighetshorn, skepp m. m. — höllo den indiska rajah-gemålen Aonda, fru Heese-Litasch, solodansösen fröken Mariette Balbo, fröken Johanna Medehold och deras kolleger skadeslösa för deras resestrapatser.

— En teaterbedrift, som troligen kommer att väcka stort intresse, förberedes å K. hofteatern i München. „Wallensteinstrilogin“ skall nämligen komma att uppföras i sin helhet på samma dag. „Wallensteins läger“ och „Piccolomini“ skola gifvas kl. 2 e. m. och „Wallsteins död“ kl. 1/2 7 samma afton.

ALEXANDERS TEATERN.

(Regie: Axel Collin.)

Tisdagen den 18 april, kl. 8—³/₄11 e. m.

För andra gången:

Ett Ungkarlshem.

Komedi i 3 akter af Knut Michaelson.

PERSONERNA:

- Konsul Ståhl Herr Widberg.
- Fru Wald, hans husfru Fru Collin.
- James, hennes son, agent Herr Blom.
- Elsa Ström, hennes systerdotter Fröken E. Carlsson.
- Kammarherre von Wolf Herr Collin.
- Lotten von Wolf, hans fru Fröken Ädelstam.
- Gustaf, deras son, löjtnant Herr Asplind.
- Kvist, konsulns betjänt Herr Smitt.

(På konsul Ståhls landställe i våra dagar.)

Fredagen den 21 April.

De tre Musketörerna.

Herman Tilgmann. Agenturen Vinicole.

G L O G A T A N 6. Telefon 1535.

Ernest Irroy & Co Reims Champagne. Gonzales Byass & Co Ierez de la Frontera. W:m & Geo Tait Oporto. Delius Frères & Co Malaga m. fl.

SOCIETETSHUSET,

som är helt och hållet renoveradt och hvars möblemang är elegant och fullkomligt nytt, uppfyller alla nutidens fordringar. Större och mindre våningar och enskilda rum erhållas för bröllop, middagar, supeer och sammanträden m. m.

J. C. Maexmontan.

Magasin du Nord,

Specialaffär för

Modevaror & Kappor.

Damskrädderiet står under ledning af en skicklig Wiener directris.

Alexandersg. 48. **Stutförsäljning.** Telefon n:o 23.

Skräddarmästare **M. RINTALAS** konkursmassas rikhaltiga lager utmärkt goda tyger realiseras till inköpspriser och derunder, alla slags kläder förfärdigas till billigaste priser, för arbetsduglighet fullständig garanti.

N. A. Saxelins Fotografiska Atelier,

Central Passagen.

Porträttering alla dagar fr. 9—3. Elegant arbete. Billiga priser

Helsingfors Ridinstitut. Telefon 304.



Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m. Sön- o. helgdagar „ 9—2 f. m.

ALBIN JANSSONS SPIRITUOSAAFFÄR

13 Eriksgatan 13.

Rekommenderar sitt väl sorterade lager af

Cognac, Rom, Likörer

Från Legler Pernod, Schweitz, direkt importerad **absint.** Alla varor absolut fin och ren smak.

Nya

Drogeri-handeln

Michaelsgatan 1.

Rekommenderar sitt väl försedda lager af droger, kemikalier, gummivaror, Farmaceutiska kärl, Desinfektions- och konserveringsmedel, af alla slag; billigaste priser.

Osk. Durchman.

För Vårsäsongen:

Polska och Wiener-

SKODON

af bästa fabrikat, till nedsatta, ytterst låga priser, samt

Summi-Saloseher

af den välkända prima sorten, i största urval hos

E. Lönnbeck,

Norra Esplanadg. 35, hörnlokalen.

Obs. Diverse r ster realiseras **ytterst billigt.**

Ledig annonsplats.

Rob. Holmqvist.

Vin- och Kolonialvaruhandel

Annegatan 20.

Kämp's Kafé.

Levys Orkester.

Torsdagen den 20 april kl. 7,30 e. m.

Program:

1. Gruss an Leipzig, marsch *Hartmann.*
2. Pres de Toi (Hos dig), vals *Waldteufel*
3. Ouverture till op. Semiramis *Rossini.*
4. Aria ur op. Stradella *Flotow.*
5. Potpourri ur op. Mignon *Thomas.*

Paus.

6. Kvarken i Schwartzwald, Fantasi . *Eilenberg.*
7. Das Leben ist doch schön, vals . . *Strauss.*
8. Hydda lil! romans *Beschnitt.*
9. Lilla slarfvan, polka *Ringvall.*
10. Potpourri ur Gasparone *Millöcker.*

Paus.

Musik i matsalen.

Ändring af programmet förbehålles.

— Madame Judic har måst afbryta föreställningarna i Madrid. „Le Parfum“, som hon för öfrigt hade spelat tre aftnar å rad med den största framgång, har förefallit något för antöstlig för en „förening af familjefäder“, som där förfäktar de goda sedernas sak. Man talade redan om intervention från högre ort, om en process för angrepp mot moralen. Mme Judic föredrog att fortsätta sina föreställningar annorstädes. Tidningarna i Madrid göra sig lustiga öfver tilldragelsen och skämta öfver föreningens af familjefäder mellankomst, hvars nitiske ordförande lär vara en förhärdad ungarl.

— Stadsteatern i Riga bestånd har i dessa dagar betryggats genom beviljandet af en årlig subvention af 50,000 rubel af lifländska och kurländska adeln i förening med ett antal förmögna privatpersoner. Tyska teatern i Riga hade i åratals haft att kämpa med svåra, materiella bekymmer.

— Nedlagd process. Direktören för tyska folkteatern i Wien har nedlagt en rättegång, som anhängiggjorts mot fröken Olga Dvorzak för kontraktbrott, och återtagit yrkandet på hennes uteslutande från kartellföreningens scener mot ett skriftligt urskuldande och erläggandet af en bötessumma af 1,000 gulden, som tillfalla teaterns pensionfond.

— Ett honorar af 10,000 francs får den bekante tenoren van Dyk för hvarje afton under det gästspel i Amerika, hvarom han för nästa spelår avslutat kontrakt. Van Dyk är flamländare och har, som bekant, i Paris vunnit sin ryktbarhet främst genom sitt utomordentliga utförande af titelrollen i Wagners „Lohengrin“ på stora operan i Paris. Vid festspelen i Bayreuth sistlidne sommar sjöng han, på särskild inbjudan af fru Cosima Wagner, Pa eifals parti.

— Teatereldsvåda i Lissabon. Den s. k. Lilla teatern och flera angränsande byggnader lades den 1 april i aska genom en eldsvåda. Inga människolif spildes, men den materiella förlusten är betydlig.

— Inkomsten vid teatrar och panoramor i Paris belöpte sig för år 1892 till 22,533,000 francs mot 23,599,000 francs året förut. Minskningen för Comédie française utgjorde 2 procent, för Opéra comique 5, Odéon 30, Gymnase 55, Varietés 30 och Ambigu 50 procent. Stora operan utvisade däremot en tillökning af 3, Vaudeville af 40, Porte-Saint-Martin af 30 och Châtelet af 8 procent.

— Ludvig Holbergs komedier komma möjligen att inom kort uppföras i Wien. En korrespondent från den österrikiska hufvudstaden skrifer nämligen: „Af nya goda folk-komedier tyckes här alt jämt förefinnas behof. Till följd häraf har man kommit upp med förslaget att antaga komedier af den berömde dansken Ludvig Holberg till uppförande å Raimund-teatern i Wien. En fyndig bearbetning af t. ex. Holbergs „Politiska kannstöpere“ eller „Don Ranudo“ skulle vara en värdefull tillökning för hvarje tysk folkscen“.

— Sarah Bernhardt besökte nyligen i Lyon en af studenterna i denna stad anordnad bal. För att visa sin välvilja mot de fattige lämnade den fräjdade artisten som betalning för sin loge en 1,000-francs-sedel till ordföranden för balkomitén.

— Sudermans „Heimath“ har i Amsterdam rönt utomordentlig framgång. Stycket spelas samtidigt på två teatrar därstädes: van Liers och Salon des Variétés.

Brunnshuset.

Alla aftnar fr. kl. half 8 e. m.

Konsert och Varieté-Föreställning.

Program:

- 1—4. Musik.
5. Uppträdande af Fröken **Vivi Lindholm.**
6. ” ” Herr **Hj. Söderlund.**
7. ” ” Fröken **Elvira Russel.**

15 minuters paus.

- 8—9. Musik.
10. Uppträdande af Fröken **Vivi Lindholm.**
11. ” ” Herr **Hj. Söderlund.**
12. ” ” Fröken **Elvira Russel.**
13. ” ” Madame **Maria Pacra.**
14. **Slutmarsch.**

Entré 1 mark.

Accompagnementet utföres af Hr Karl Jenke från Wien.

Ändring af Programmet förbehålles.

N. Hakansson.

Carl Jacobsen & Co

Helsingfors, Mikaelsgatan 9.

MASKIN- & REDSKAPS-AFFÄR.

- Stort lager.
- Snabb expedition.
- Omgående brefsvar.
- Kataloger gratis.
- Agenter antagas.

Inregistr. Varumärke.

JAKOB REINCKES

Cigarrhandel

2 Glogatan 2.

Obs! Butiken öppen till kl. 11 e. m.

Ledig annonsplats.

Brefkuvert

i alla brukliga format,

PAPPERSPÅSAR

bruna, gråa och hvita, säljas till billigaste priser, i parti och minut i

Dahlbergs Pappershandel,

15 Alexandersgatan 15.
Atlas.

Obs! **Eget fabrikat**
Firmatryck utföres billigt.

HERMAN TILGMANN,

Glogatan 6. Telefon 1595.

Generalagentur för

Champagne Ernest Irroy & Co, Cognac Girard & Co, Liqueur La Grande Chartreuse.

**HELSINGFORS
EXPRESSBYRÅ**
N:o 10 Fabiansgatan N:o 10.
Telefon 925.

Ledig annonsplats.

**Axel Palmroos
VIN & Spirituosa-
affär.**

Specielt stort lager af

**BORDEAUX
VINER.**

N. Esplanadg. 27.

Nya Jernhandeln

Hörnet af Henriks- & Brunnsgatorna.

Specialaffär för skridskor,

Patenterade skridskoremmar

och

KÄLKAR.

Bronsartiklar och aluminium-saker till inköpspris i brist på utrymme.

Stort, väl sorteradt lager af husgerädsartiklar till billigaste priser.

Teodor Baltscheffsky.

Ernst Bruno

CIGARR-IMPORT-AFFÄR.

N. Esplanadgatan 25. Helsingfors.

Helsingfors

Lilla Mekaniska Värkstad

Alexandersgatan 48, invid Passagen.
Telefon 1621.

Försilfring, Förtenning, Förnickling. Reparation af Velocipeder, Kockkärl, Husgerädsartiklar, Lås och Nycklar m. m.

Alla till facket hörande remontarbeten.

Godt arbete! — Billiga priser!